

սու, պուռ իյրատը թալէպ իթմէեէ պէն
մէնպուր իթտի, Վաղըա իսթմէկէ հազ
ընմ, օսմատողնը պիլիթրիմ, Ֆաղաթ տի

կրթութեան Պէնիցիլ ուսանող մանկերու
ւրոյ յանձն առած է ձրիաբար տու այ-
ժամ չարաթիւը և ժամ դասախօսիլ ման-
չերու վարժարանին մէջ, Շնորհակալու-
թեան արժանի են թէ՛ Կիլ ընդհան է-
ֆէնտիլի և թէ՛ Թադ. Խորհրդով աղջա-
սէր շահքերը: Միմիայն եթէ հող զէ Թա-
զական Խորհուրդն իւր պաշտօնավարու-
թիւնն աւելի ոգնակար ընծայել վար-
ժարանին համար, պարտի քննիկ երեք
տոնրիկան աշակերտները գտաւի զէթ
քննականութեան աշակերտներէն, և իւ-
րաբանչիւր պաշտօնէի ցոյց տալ առան-
ձին պաշտօնն ու պաշտականութիւնը,
Ջիլտր գիլի վարժարանն մէջ եթէ
տան պարժապետներ ալ գտնուին դարձ-
եալ ամենքն ալ հաւատար պաշտօններ.
ըով պէտք է սրահ մասն Կիլու թէ
սերտողութեանց և թէ դասախօսու-
թեանց ժամերուն: Այս եղած է վար-
ժարանի նախկին եւել ու կը յարգուի
ցարդ հնդարարութեան կողմէ: Այս
թիւնացըով մեղաբերի չեն տնչույտ պաշ-
տօնեայր եթէ ըստ բարձուն ու չի կըր-
նանաշխատիլ Սերտողութեամբ սրահին
մէջ կուանդունին հարեւանցի կերպիվ
բացի ընթերցանութենէ, կրճապիտու-
թիւն, պատմ. աղգային. թուաբ. աշ-
խարհագր. (քաղաքական մասերն),
Հայ. և Թուրքերէն լեզուներ երաժշ-
տութիւն և զբաղարժութիւն բայց ոչ
չարունակաբար: Գալով իդական սե-
ռին կրթութեան սա յոթ ցուալի վի-
ճակ մը ունեցած է զորեւէ միշտ: 1886
թուականին վայցն աղջկունք վարժա-
րանիսերեռ տնտան չնորհւե Սեգրաքէ Գ.
Կիլերիտիտի և ընթերցանութեան և զը-
քալարժութեան մէջ բաւական յաջողա-
կանութիւն ցոյց տուող աշակերտուհիներ
երեցան. բայց չիլ չա՛հ որ երկու տար-
ւեջ չալի հալիւ շարունտիւնեցաւ և
ցոյցմը փալտած կը մնայ նայն առեռն
անտ գոլութիւն ունեցող ընկերութեան
մը ալածմ լուծուելովմ, ու կը հողար
շիլիւրով վարժարանի տարեկան ամաղջ
ժախքիս կը յուսամբ որ պիտի բարե-
հաճի թադ. Խորհուրդը վաղ ընդ փոյթ
զիւրիւ իդական սեռին ցուալի և ինդճ
միհակին դարձան տանիլ. բերելով զէթ
հարբերէի և ձեռուղ ործի վարժուհի մը,
(իր լոնք թէ քանի որ տեղիւր գրած է
արդէն Թադ. Խորհուրդն, բայց չէ յա-
ջողած գտնի), Պէնիցիլ աղջկունք այ-
սոր փողոցն փողոց կը թափառին ան-
զործ և անաշխատ անվայել երկ ովք
անցունելով իրենց թանկաղ ժամերն

ՀՅԳԱԿ

Քինճի թէրճէմանը Մ. Մոզ սիմօնի, տուն
Բուստեւա միւթէվէճճիհէն Տէրոառ.
տէթմէն հարէքէթ իլլէմիշ տիր :

Պէտիւք տէրէ խիղէսնաէն բխաց
մահէլինէ տօյրու պիւ մըդ ապա մահէյ
տէ Իաքէ թալաւը իւ գալաւըմ եւ
բըմաւը, տայրէնի տիտէսննէ թաճ-
լը դարարտ ալընարադ, տիւնաէն ի-
թիպարէն գալաւըմ ֆէրլինէ պայլան-
մըդ տար :

Սուր դուժմանեանսը թարափրնտան իւշ ապիրէյի պէշտոնէէ տախիլնոէ պտգը ճատտելէրին տահա սուլանմարընա լիւզում իշօրլանմէքլէ, պըս պապունէ Շէհր իմանէթի իլէ դումանեա ա. րադընտա թէնաթիլի միւլաքէրաթ ի տիլմէքաէ օլտուզունան, մէլքլիւր սօսի աղլարըն տախիլ նադընտա սուլանման սրնա պալանքլտնաղ տըր :

Իւսկիւտարտա պիր խրքւզ գումբ
բանեսար պուլունտուլու, Զպլթիե
նէգարեթիննէ խպլէր արնարագ, տէր-
հայ մենմուրալ կէնտէրիկպ, պու-
գումբանաներ թէքիլ խոն էշխարն
հիւմիէսի տէրտէսթ իտիլիլ, վէ ինրա
խոլիկն թազգիգաթոան, պիր միւտ.
Թէթօնէ պէքոն Իւսկիւտարտա կէրէք
քլիխէքերտոն վէ կիրէք պազը խանէ-
լէրտէն չալընան էշաներն սարիգի պուն-
լար խոուկի անյալըմք տքր :

Իստեփանոսն Պէժ զապէթասընն նէշ
րիւնաթընա կէօրէ, սապըզ. Պուկարիւ-
թան բրէնսի Ալէքսանտըն խաթալըզ
էշիլէշմէկէ հիւզ թութմուշ օլմալա,
պիր հաֆթահա գատար խանէսինտէն
տիւարը չըգապիլէճէք իմիլ :

[illegible]

Թօրխանէյի ամիրէ սէնայի իտարէ
միրիկփաթ սաաա . Ոհմէա բաշահա
Թէպտիլէն Ձինճի Սէհետի ,

Ձինճի օրտույի Հիմառուհա մէն-
սուպ, սէյիար թօքհու իքինճի ալու-
պալթար պինպաղար րիֆ. Ալի Րիզա Է-
ֆէնտիք, վէզպիֆի մէնմուրէսին իյ-
ֆատտէ միւշաճէտ օլան իղ տամ վէ դպի-
թիւթին մէպին, միւքեաթիւթէն Կինճի
րիւթ պէտէն (օտանին նիշանը իհսան պու-
րուլմուշ տուր :

۱۲۸

Բէկըրապուրկ 8 յուլիս. — Գրքում էջակէ
ձգչորէսինուէ քեային Սիմֆէրոփոսում ալը-
նան խապլըրլըրոտէ, մարտ իշինտէ էքլըլէ-
պուղըսայլարն Փէյչ ու պլեթէթէ Նու-
ուուէ կէլէձէկի, զէ Նիթինիմօկօրստոս
պուղըսայ մէգըրուաթնտա քէսթէթէ Կադան
Կադմուր Թէձէսիրաթը իլէ տասրո Փէյչ զէ
պլեթէթէթէ կէօրլըլըրկի, զէ իսպղօփ ու
Բիւլըթափ էնալթթէթի իլէ էպօթիթինօս-
լափ էնալթթէթին պլը գըրմընտա մէգըրլէն
Կադմուրաթ Կադմափ իւզլէրլէն, մասնուլ-
թէ էնալթ տէթէձէտէ օյաձալը միլրուա-
թըն շիմուրքի Հալընտէն բունէնմա օրուղու
զէ մարտ էքլընէրինտէ Փէյչ ու պլեթէթէ
ձէմարտ էքլընէ օլուզլ, եուլաֆ իլէ աքանիթ
Հալի ուուուլթիլէթլէ ձալիպի մէժնուլիլէթլէ
Իտուէկի անլալըմըն ալը :

Լօնտրա 8. — Մէծիւի մէպոստոնտ
լարիճիկէ մուրճէշարը սըր ձէյմս Խէրկիւ-
սըն, վուգու պուլան պիր սիւալէ Զվապէն
Պարսը Սէֆիտտէ Խիւթիւն, եւի հալը
հաշորըն պաշա մէ մուսիֆաիզաւմա մու-
լէտալիլը մէսայիլ իշին ինկիլիճէրալէճրան-
սա հիւքիւմէճէլիս պէյնիտէ պիտէֆաթ
թէշաթիլի Գըքար օլունուշլիտէ մէ պուռն
լորըն մէվըլլիս միւզաքէրէ մէ մապահա-
սայի ումուսիլիս մէքէ վալը միւնասպի կէօ-
լիլմէմիլ իտուէլիս պէտան իթմիլ տրիլ

Մ․ Լապուշեր, պու սօզլէրի ինկիլ-
թէրա իւլ իմպիա պէյննոնքի իթիթի-
ֆազտան, Թրանա Տուքուսթիթի լա-
պէրառ, Թրաթիթ Տուքուստ մնէառնը
միւթէզամին՝ օլուպ օլմառղըն սէալ
թիմէս իւղէրիթէ, միւսթէշար միւշարի-
լէթ, պէնանաթէզ վաղընառնա, Գազալ
մանէա լաթիխառնը իւղիկալ իթ մէնէզ օլ-

տուրգունու սէրը ու անբոխեան խլէժը տիրւի։
Սըր ծէյում Զէրիկի սըն տիկէր պիր սիւս-
լէ ճէժպաշն, Ննիկ խէրթա ուլ Ձին մի-
եանքիտա միւսանգըր խիճանք ժուհէ-
տէնիւնին Գէսիսի իւսն խորմէ տիկի ճիճէթ-
ի, տահա օն սնէն միւստտէթ մէրի վէ
միւլ խիճի զաւլաճգ խուսկինի սէօյլէ միւ-
տիր։

Լինորտ 8. — Տիւն ազաւոր վիճուոր
ստաբալաւա թէլիտէն օրուանս յար զիհաֆէթ
էնարարնաւ, ի իւրիւրիւր իւր իւրիւրիւր օրի-
ցա հազար պուլունաւազարը հալտէ, Թաւա
սալօնուանս յար սու պորուսու բաթիլանը
հազար պիւնանաւանս յազար տէրէնէ հէնէ-
նանք մուհիպ օմուշ իւտէն, Թաւալաղա
պաշախանս պէօլիք մուպուղուն գարան-
նալար իւր, սուրնէն Թուղխանընա մահէլ
վէրիւրիւր միշ տար:

Պոռ կիրև խմբերալսթօր Կիեւով վէ տաւը.
սը բրէնա աը Կալ իլէ Ինկիլիզ Խանէտաւը
Գլխալիսի ազաւը, Գաշգաւթըտան սանը
Զիւրաթօր սէրաւը, Կաշգէսանտն 36 Նէֆէր
Խառաա սիււվարի աւգըրի Թարաֆընտան
Ինթա օրլանտան աթլը Գլաթօրի օսեւնու Նու
Ինթօր ու Թէմաշա Թիմիլչէր տիր: Պոռնտան
սանըր Խմբերալսթօր Գըմալբրէնտանաւ մու-
Գիւմ բրէնա Գրիսթիան Նէգտինէ ԿիտէՏէֆ,
վը օրաաա քննախիսին պիր զիեափէթ վէրի-
լնՃԵՐ տիր:

Տիւն վիճարարտա քէշխտէ օլունան դի-
նափէթը րէսմիէտէ, ինկիլիթէրրա վէլյի
աւուր բրէն տը կալ, զալլանսի գալալից
վիլթթօրեանն տափէթի իւզէրէնէնք Նիման-
նա իմքէրաթթօրա իրիննի կիթօմ իլէ իմքէ-
րաթթօրցա վիլթթօրիա Սուլուսթանն սըն-
նէթ ու չնէթէրնէն խտարէյի ագտնէ իթ-
միլ, վէ իմքէրաթթօրտա պոլուն մուգապէլէ-
թէն, պէօյլը զալլտէսի միւշարիլէյկ
նուրլըպանն սըննէթ ու չնէթիւնէ պատէ-
նուշ օյմուշ, վէ չու քէփյիւնէթ հէր իթի
թթարաթթան քէփան չնգէփ ու մուշապգէթ
լէ թէլպաթի օլունմուշ տուր:

ԼօնտրաՅ՝ — «Քինլօ» նամ փաբր Կը-
լապգօտան կէլլրքէն, Տուք գուրպինտէ
Լէսլօքթրլլըու լիմանքան մէնտուկ «Տըն-
հօլմ» նամ փաբրո չաթմը, վէ պու
միւսթըմէտէ մէգքիւր, «Տընհօլմ» փաբրու
պաթըլ թայինքէսինտէն 17 թիւի զարգ ու
նախըտիտ օրմըն աուր :

Բարիւ 8. — Շահակյանն ալեւան իւ-
պերէրէն հետքէ, Ձինտէ գաբըըլըզըլըր էլ
եւէվլ պէրնէվմս օլըսէ, էմրնամէյի իմ-
բըրմարթիւնն ինչ պիլ թէնսիլ հուսուլ
էլ իմտիկիւնէն, էհնծ պիլ սէֆըրէրի պու-
լպամպէս պիլ մուամէլէյի մըթթէֆիդէ իհ-
րաւը իշինս պէնյըրիւննէն իթթիֆազ հոսըր
թիւնչը իւլսէթ պիլթիւր:

ԹԷՏԱՎԻԹԱՆՅԷ
ԽՈՒՍՈՒՍԻ

Իտարար վէ ալեաթը Թէնասիւ-
լիկէ հօլլարընտա հասըը օլան իլլէթ-
լէրին եանի ֆրէնիլի, պէլ ոսղուգ-
ղուղու, մէսանէ տալըըլլարընը,
ֆիւթթուլլէրն ի վէ պոնսլարա պէնդէր
քիսֆիթէյի իլլէթըըը իլէ աքրի խաս-
թաըըլլարընը Թապիպի խուտուի
օլուպ, էվլօքա Թապիպլէրընէն
պուլունան Տօգթօր Գարախուվան
օղլու, բաղարտան մաստա հէր Նիւն
սասթը Յօտան 11 1/2 ա գաւտար Գալա,
Թատա Անյարը լօգանըմաըը գար-
չուսունտա վաղը Ծօթօկրաֆիանէ-
նին պլերինճի գաթընտա խասթէ-
կեանը գապուլ իարպ, եէնի ուսուլ
իւղըն վէ աղ վաղըթ գարֆընտա
չիֆթաէզիյր իթմէքաէ օլտուղնու
խուսուսի սուրէթան Թապիպիէն օ-
լունըր :

16—24

Գործենչակի 8. — Յիսաիայի տոնանիմա գրա-
պիթանքներն չէրէ ֆինէ, աչբայլը գրապիտէ վե-
րիկէն գիտաֆէթը ընտրիկէտէ, Տանիմարգա
գրապը, Յիսաիան ընյիսի ձիւմչուրու իկ
տոնանիմալքներն իւրճէնէ ու չէրէ ֆիլիքիէն ի-
տարբէյի ագտաւճ իթմը, ու չէրէ Յիսաիան Տիւմ-
չուրիլիքիէթի Գործենչակի սէֆիթի տալիս, պոս-
էն մուգապէթ ընյիսի Տաիիմարգա գրապը իկ
լաւնէտանը գրապիլի իւրճէնէ ու չէրէ ֆիլիէն
պատէնուէ օյլմէ տուր։

Տօնանմա կիճէլէյին Սթօգհօլմա միւ.
թէ վէճճիկէն պուրառան հարէքէթ իթմիւ
տիր :

վիճենա 8. — «Տրդէստէնայաթ»-ը դադեթարաքնտ պէք վէճէի աթի օգուեմուշ օրը։

Սըրպ գարու Սէքեանտորնէ կէճէճէ օր գոստաուսն 10ունա տօրու խտէճէի զի գիւսարէթիքն, Ավթրիա խմէրաթ օրու Ֆրանսուս ժողէթ թթարաթընտս գապուլ օլունուպ օլունմահապընէ, Սըրպ հէյեթի ինիւսպէթի ճախիւստընէ սօրուրուլ իւլգէրինէ, պէղանէթ միւլգէտտէթ քեարանէ պիր տուրէթտէ միւլապրիլէճ գարւն, իմէրաթթթթարաթընտս թաքին օլունաճապ գէմնաճաճն իլլտէ գապուլ իալիլէճէք օլտուղտ ճէվապալ գիրիւվշ, զէ չէքէանը, Յինապէթմանէ Մ. Րիսթիլ իլէ Մ. Բապրիլն գարւն անէրէթինտէ պուլունմալարը գապարալաթընտը։

ሀገሩ ሲገነባ

ԳԱԼԱԲԱ ՊՐԻՍԱՍԻՆ

1891 Յուլիս 28

Եւս. Ուսմ. միւ. շէտտէլէ. սէրլ 85	---	---
Տիւն ազգամ գաբանար . . .	20	10 ¹ / ₂
Պուս ապակի աշրուր . . .	20	11
Էն երւքէք ֆիւսթ . . .	20	13
Էն աշղըր ֆիւսթ . . .	21	10 ¹ / ₂
Սէրլ Ս . . .	43	20
Պէ . . .	23	35
Սէ . . .	20	11
Թասֆիւսթը Օսմանիէ . . .	---	---
Էն երւքէք ֆիւսթ . . .	---	---
Էն աշղըր ֆիւսթ . . .	---	---
Թասֆիւսթ . . .	19	20
Շըմէտըրֆէր . . .	71	25
Օպլիկաթիս թրամկայ . . .	1	0
Իսթիլանէ Յ Կիւնէ . . .	499	---
	187	31 ¹ / ₂
	75	---

ԱԳՍԻՍՆԻԱՐ

Իսթանպուլ պանգաար . . ի . Լ .	5 31
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	5 —
» Օթ . շան Ժ Է վալէօր . .	4 22
Դրէմէր Ժէնէրալ օթօման Լ . Օ .	8 35
» Թրամպայ	5 90
Ի Է . Է	15 14

ՏԵ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ

[illegible]

ԳՐՈՆՏՕՐՖՏԱ

ԲՐԷՆՍԷՍ ՄԹԷՅԱՆԻ ՆԱՄ ՄԱՏԷՆ ՍՐԻԷԱՐԸ

Էստ ևս զուտ բնութիւն հանձնումս, վէ գանա սէրին ի զ-
պաւս ի տէն ալիւն յաւտէն սուրբ ալի խառնա Էստաի
թառնտէ իսթիմա օրունուր:

Իշպուհ մատեն սուլարը նէֆէս պօրուլարըյլա միյտէ
վէ մէսանէ խասթալըգլարընը տէֆ իտէր :

Արշիւտիւզ Ռօտօլֆ հազրէթէրի պու պապ.
տէ աէր վէճկի արթի չէհատէթտէ պու-

Լուսնմուշ տուր :

«-Տիրաւորաւ հիշ ետե՛ք ըն՝ը» :

ՍԿԴՍ գուրալիկներէ Գրօնտօրֆուս ալգալիկնի մատեն
Տէրաւատէթուն Սայիտիկէ խանընտա 19 Վէ 20 Նիւ-
անսը :

Լախանյեյր, օթեյլէր վէ լօղանթադարտա տաւի

